

TRADURRE PER L'INFANZIA E L'ADOLESCENZA

Incontri per una sfida professionale e culturale



A.A. 2020-2021

Febbraio 2021 – Giugno 2021

Il semestre

Tutti gli incontri si terranno il **giovedì**, dalle **16.30** alle **18.30**, in modalità telematica
al seguente link Zoom: <https://unipd.zoom.us/j/85809815136>

| | | | |
|-----------------|-----------|---|--|
| FEBBRAIO | 11 | CHIARA ELEFANTE | Professoressa ordinaria di Lingua e Traduzione – Lingua Francese (Università di Bologna – DIT Forlì) |
| | | <i>Le voyage de Nora: sfide e strategie per una traduzione teatrale destinata a ragazze e ragazzi</i> | |
| | 25 | GENEVIÈVE HENROT | Professoressa ordinaria di Lingua e Traduzione – Lingua Francese (Università di Padova – DiSLL) |
| | | Iconostesto umoristico e traduzione: <i>Le Chat</i> di Philippe Geluck | |
| MARZO | 11 | GUIDO OSTANEL | Direttore editoriale – <i>BeccoGiallo Editore</i> |
| | | <i>BeccoGiallo: 15 anni di fumetti e libri illustrati per raccontare la realtà</i> | |
| | 25 | VIOLA CAGNINELLI | Redattrice e traduttrice – <i>Salani Editore</i> |
| | | <i>La casa editrice Salani</i> | |
| APRILE | 8 | FABIO REGATTIN | Ricercatore in Lingua e Traduzione – Lingua Francese (Università di Udine – DILL) |
| | | <i>Quattro Merlini di Joann Sfar: problemi di traduzione tra immagini, giochi di parole e intertestualità</i> | |
| | 22 | VALERIA ILLUMINATI | Assegnista di ricerca – Lingua e Traduzione Francese (Università di Bologna – DIT Forlì) |
| | | <i>Tradurre e ritradurre i classici con uno sguardo in prospettiva di genere</i> | |
| MAGGIO | 6 | VALERIA CASSINO | Traduttrice e bibliotecaria |
| | | <i>“Per illimitata fantasia”: pratiche di censura della letteratura per l'infanzia nell'ultima dittatura argentina</i> | |
| | 20 | YASMINA MÉLAOUAH | Traduttrice |
| | | <i>Un orso e una topolina dall'albo al romanzo, passando per il cinema. Le traduzioni di Ernest et Célestine di Daniel Pennac</i> | |
| GIUGNO | 3 | STEFANIA DI MELLA | Children's Senior Editor e Traduttrice – Rizzoli Libri |
| | | <i>Rizzoli Libri: il comparto Ragazzi</i> | |
| | 17 | TAVOLA ROTONDA FINALE | |
| | | <i>Tradurre per l'infanzia e l'adolescenza: evoluzioni e sfide</i> | |

Referente e coordinatrice: **Mirella Piacentini** (mirella.piacentini@unipd.it)

Comitato scientifico: **Begoña Arbulu Barturen, Carmen Castillo, Geneviève Henrot, Anna Polo, Mirella Piacentini**

Gli incontri concorrono al conseguimento dei **3 CFU** relativi ad **Altre attività** secondo le modalità previste dai singoli Corsi di Laurea e al conseguimento dei 3 CFU e all'acquisizione dei **3 CFU** di **“Didattica assistita”** dei corsi di laurea **LCC e LLA 2 anno**.